

CANADA

GOVERNOR GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF

His Excellency The Right Honourable Vincent Massey, C.H.

Governor-General's Staff

Secretary of the Governor General — Mr. Lionel Massey.

Secretary to the Governor General (Administrative) — Mr. Frank Delaute.

Comptroller of the Household — Commander F. J. D. Pemberton, C.D.

Aides-de-Camp — Flight Lieutenant Ian Macmillan, R.C.A.F.; Captain J. E. G. Morin, Royal 22nd Regiment; Lieutenant A. A. T. Henley, R.C.N.

GOUVERNEUR GENERAL ET COMMANDANT EN CHEF

Son Excellence le très honorable Vincent Massey, C.H.

Personnel du Gouverneur général

Secrétaire du Gouverneur général — M. Lionel Massey.

Secrétaire du Gouverneur général (Administration) — M. Frank Delaute.

Administrateur de la maison du Gouverneur — Commander F. J. D. Pemberton, C.D.

Aides-de-camp — Le lieutenant de section Ian Macmillan, C.A.R.C; le capitaine J. E. G. Morin, 22e Royal Régiment; le lieutenant A. A. T. Henley, R.C.N.

LIEUTENANT GOVERNORS OF THE PROVINCES

LIEUTENANTS-GOUVERNEURS DES PROVINCES

The Hon. J. Keiller Mackay, D.S.O., V.D., Q.C., LL.D., Ontario; The Hon. Onésime Gagnon, P.C., Q.C., LL.D., D.C.L., Quebec; Major Gen. the Hon. E. C. Plow, C.B.E., D.S.O., C.D., Nova Scotia; The Hon. J. Leonard O'Brien, LL.D., New Brunswick; The Hon. John S. McDiarmid, Manitoba; The Hon. Frank M. Ross, C.M.G., M.C., LL.D., British Columbia; Major the Hon. Frederick Walter Hyndman, E.D., Prince Edward Island; The Hon. Frank L. Bastedo, Q.C., LL.B., Saskatchewan; The Hon. John J. Bowlen, Alberta; The Hon. Campbell L. Macpherson, O.B.E., Newfoundland.

L'hon. J. Keiller Mackay, D.S.O., V.D., Q.C., LL.D., Ontario; L'hon. Onésime Gagnon, P.C., Q.C., LL.D., D.C.L., Québec; Le major général l'hon. E. C. Plow, C.B.E., D.S.O., C.D., Nouvelle-Ecosse; L'hon. J. Leonard O'Brien, LL.D., Nouveau Brunswick; L'hon. John S. McDiarmid, Manitoba; L'hon. Frank M. Ross, C.M.G., M.C., LL.D., Colombie Britannique; Le major l'hon. Frederick Walter Hyndman, E.D., Ile-du-Prince-Edouard; L'hon. Frank L. Bastedo, Q.C., LL.B., Saskatchewan; L'hon. John J. Bowlen, Alberta; L'hon. Campbell L. Macpherson, O.B.E., Terre-Neuve.

GOVERNMENT OF CANADA

GOUVERNEMENT DU CANADA

THE CABINET—LE CABINET

According to Precedence June 12, 1958

Prime Minister — The Rt. Hon. John George Diefenbaker.

Secretary of State for External Affairs & Acting Minister of Public Works — The Hon. Howard Charles Green.

Minister of Finance and Receiver General — The Hon. Donald Methuen Fleming.

Minister of Veterans Affairs — The Hon. Alfred Johnson Brooks.

Minister of Transport — The Hon. George Hees.

Solicitor General — The Hon. Leon Balcer.

Conformément à la préséance du 12 juin 1958

Premier Ministre — Le Très honorable John George Diefenbaker.

Secrétaire d'Etat pour les Affaires Extérieures et Ministre Suppléant des Travaux Publics — L'honorable Howard Charles Green.

Ministre de la Finance et Receveur Général — L'honorable Donald Methuen Fleming.

Ministre des Affaires des Anciens Combattants — L'honorable Alfred Johnson Brooks.

Ministre des Transports — L'honorable George Hees.

Solliciteur Général — L'honorable Léon Balcer.

THE CABINET—LE CABINET

Continued — Suite

Minister of National Defence — The Hon. George Randolph Pearkes.

Minister of Trade and Commerce — The Hon. Gordon Minto Churchill.

Minister of Justice and Attorney General — The Hon. Edmund Davie Fulton

Minister of National Revenue — The Hon. George Clyde Nowlan.

Minister of Agriculture — The Hon. Douglas Scott Harkness.

Minister of Citizenship and Immigration — The Hon. Ellen Louks Fairclough.

Minister of Fisheries — The Hon. J. Angus MacLean.

Minister of Labour — The Hon. Michael Starr.

Postmaster General — The Hon. William McLean Hamilton.

Minister without Portfolio — The Hon. James MacKerras Macdonnell.

Minister without Portfolio — The Hon. William J. Browne.

Minister of Mines and Technical Surveys — The Hon. Paul Comtois.

Minister of National Health and Welfare — The Hon. Jay Waldo Monteith.

Minister of Northern Affairs and National Resources — The Hon. Francis Alvin George Hamilton.

Minister of Defence Production — The Hon. Raymond Joseph Michael O'Hurley.

Secretary of State of Canada — The Hon. Henri Courtemanche.

Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet — R. B. Bryce, Esq.

Assistant Clerk of the Privy Council — A. M. Hill, Esq.

Ministre de la Défense Nationale — L'honorable George Randolph Pearkes.

Ministre du Commerce et de l'Industrie — L'honorable Gordon Minto Churchill.

Ministre de la Justice et Procureur Général — L'honorable Edmund Davie Fulton.

Ministre du Revenu National — L'honorable George Clyde Nowlan.

Ministre de l'Agriculture — L'honorable Douglas Scott Harkness.

Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — L'honorable Ellen Louks Fairclough.

Ministre des Pêcheries — L'honorable J. Angus MacLean.

Ministre du Travail — L'honorable Michael Starr.

Ministre des Postes — L'honorable William McLean Hamilton.

Ministre sans Portefeuille — L'honorable James MacKerras Macdonnell.

Ministre sans Portefeuille — L'honorable William J. Browne.

Ministre des Mines et des Relevés techniques — L'honorable Paul Comtois.

Ministre de la Santé Nationale et du Bien-Etre Social — L'honorable Jay Waldo Monteith.

Ministre du Nord Canadien et des Ressources Nationales — L'honorable Francis Alvin George Hamilton.

Ministre de la Production de la Défense — L'honorable Raymond Joseph Michael O'Hurley

Secrétaire d'Etat du Canada — L'honorable Henri Courtemanche.

Greffier du Conseil Privé et Secrétaire du Cabinet — R. B. Bryce, Esq.

Greffier adjoint du Conseil Privé — A. M. Hill, Esq.

SENATORS OF CANADA—SÉNATEURS DU CANADA

PROVINCE OF QUEBEC—PROVINCE DE QUÉBEC

According to Seniority — Selon l'ancienneté

Hon. MARK ROBERT DROUIN

Speaker - Président

Hon. Donat Raymond, Montreal, Que.

" Adrian K. Hugessen, Montreal, Que.

" C. B. Howard, Sherbrooke, Que.

" L. M. Gouin, Montreal, Que.

" Thomas Vien, P.C., Outremont, Que.

" T. D. Bouchard, St-Hyacinthe, Que.

" Cyrille Vaillancourt, Levis, Que.

" Vincent Dupuis, Montreal, Que.

" J. M. Dessureault, Quebec, Que.

" Paul H. Bouffard, Quebec, Que.

" M. B. Jodoin, Montreal, Que.

" L. D. S. Tremblay, St. Malachie, Que.

" Sarto Fournier, Montreal, Que.

" Hartland de M. Molson, Montreal, Que.

" C. G. Powers, St. Pacome, Que.

" Jean Francois Pouliot, Riviere du Loup, Que.

" Henri C. Blois, St. Bruno, Que.

" J. Eug. Lefrançois, Montreal, Que.

" Mark Robert Drouin, Quebec, Que.

" Leon Methot, Trois-Rivieres, Que.

" Gustave Monette, Montreal, Que.

HOUSE OF COMMONS — CHAMBRE DES COMMUNES

*Members representing Province of Quebec
Constituencies*

*Membres représentant les circonscriptions
de la Province de Québec*

Hon. DANIEL ROLAND MICHENER

Speaker — Orateur

- Argenteuil-Deux-Montagnes* — J. Octave Latour, St. Benoit d'Argenteuil, Que.
Beauce — Jean Paul Racine, St. Honoré de Shenley, Que.
Beauharnois-Salaberry — Gérard Bruchési, Chateauguay, Que.
Bellechasse — Noel Dorion, Ottawa, Ont.
Berthier-Maskinongé-Delanaudière — Rémi Paul, Louiseville, Que.
Bonaventure — Lucien Grenier, New Carlisle, Que.
Brome-Missisquoi — William Heward Grafftey, Knowlton, Que.
Cartier — Leon David Crestohl, Montreal, Que.
Chambly-Rouville — Maurice Johnson, Montreal, Que.
Champlain — Paul Lahaye, Batiscan, Que.
Chapleau — Jean Jacques Martel, Amos, Que.
Charlevoix — Martial Asselin, La Malbaie, Que.
Chateauguay-Huntingdon-Laprairie — Merril Edwin Barrington, Ormstown, Que.
Chicoutimi — Vincent Brassard, Chicoutimi, Que.
Compton-Frontenac — George McClellan Stearns, Lac Mégantic, Que.
Dollard — Guy Rouleau, Montreal, Que.
Dorchester — Noel Drouin, St. Maxime, Que.
Drummond-Arthabaska — Samuel Boulanger, Victoriaville, Que.
Gaspé — Roland English, Quebec, Que.
Gatineau — Rodolphe Leduc, Maniwaki, Que.
Hochelega — Raymond Eudes, Montreal, Que.
Hull — Alexis Caron, Hull, Que.
Iles-de-la-Madeleine — J. Russell Keays, Gaspé, Que.
Jacques-Cartier-Lasalle — Robert John Pratt, Dorval, Que.
Joliette-l'Assomption-Montcalm — Louis Joseph Pigeon, Joliette, Que.
Kamouraska — Charles Richard, Ste Anne-de-la-Pocatière, Que.
Labelle — Hon. Henri Courtemanche, Ottawa, Ont.
Lac Saint-Jean — Roger Parizeau, Alma, Que.
Lafontaine — J. George Ratelle, Montreal, Que.
Lapointe — Augustin Brassard, Jonquière, Que.
Laurier — Hon. Lionel Chevrier, Ottawa, Ont.
Laval — Rodrigue Bourdages, Montreal, Que.
Lévis — Maurice Bourget, Lévis, Que.
Longueuil — Pierre Sévigny, St. Lambert, Que.
Lotbinière — Hon. Raymond O'Hurley, Ottawa, Ont.
Maisonneuve-Rosemont — J. P. Deschatelets, Montreal, Que.
Matapédia-Matane — J. Alfred Belzile, St. Léon-le-Grand, Qué.
Mégantic — Gabriel Roberge, Thetford Mines, Que.
Mercier — André Gillet, St. Michel, Que.
Montmagny-L'Islet — Louis Fortin, Quebec, Que.
Mount Royal — Alan Aylesworth Macnoughton, Montreal, Que.
Nicolet-Yamaska — Hon. Paul Comtois, Ottawa, Ont.
Notre-Dame-de-Grâce — Hon. Wm. McLean Hamilton, Ottawa, Ont.
Outremont-St-Jean — Romuald Bourque, Outremont, P.Q.
Papineau — J. Adrien Meunier, Montreal, Que.
Pontiac-Témiscamingue — Paul Martineau, Campbell's Bay, Que.
Portneuf — Aristide Rompre, St. Ubald, Que.
Quebec-East — Yvon R. Tassé, Sillery, Que.
Québec-Montmorency — Robert Lefrenière, Ottawa, Ont.
Quebec-South — Jacques Flynn, Quebec, Que.
Quebec-West — J. Eugene Bissonnette, Quebec, Que.
Richelieu-Verchères — L. J. Lucien Cardin, Sorel, Que.
Richmond-Wolfe — V. Florent Dubois, Asbestos, Que.
Rimouski — Emilien Morissette, Mont-Joli, Que.
Roberval — Jean Noel Tremblay, Ottawa, Ont.
St. Ann — J. R. Gerard Loiselle, Montreal, Que.
St. Antoine-Westmount — Allan Ross Webster, Westmount, Que.
St. Denis — Azellus Denis, Montreal, Que.
St. Henri — H. "Pit" Lessard, Montreal, Que.
St. Hyacinthe-Bagot — J. H. Théogène Ricard, St. Hyacinthe, Que.
St. Jacques — Charles E. Campeau, Montreal, Que.
St. Jean-Iberville-Napierville — Yvon Dupuis, St. Jean, Que.
St. Lawrence-St. George — Egan Edmund Chambers, Montreal, Que.
St. Marie — Georges J. Valade, Montreal, Que.
St. Maurice-Lafleche — Joseph Adolphe Richard, Shawinigan Falls, Que.
Saguenay — Perrault La Rue, Baie Comeau, Que.
Shefford — Marcel Boivin, Granby, Que.
Sherbrooke — Maurice Allard, Sherbrooke, Que.
Stanstead — René Létourneau, Stanstead, Que.
Témiscouata — Antoine Fréchette, Cabano, Que.
Terrebonne — Marcel Deschambault, St. Jérôme, Que.
Trois-Rivières — Hon. Léon Balcer, Ottawa, Ont.
Vaudreuil-Soulanges — J. Marcel Bourbonnais, Terrasse Vaudreuil, Que.
Verdun — Harold Edmond Monteith, Verdun, Que.
Villeneuve — Armand Dumas, Malartic, Que.